

Índice/Index

Bienvenida / Welcome	2/3
Programa general / General Program	6/8
Relación nominal de artistas por países / Participating artists and countries.....	12
Programa de exhibiciones / Exhibition Program	14/16
*Sala Multifuncional "George Méliès" / "George Méliès" Multifunctional Movie Theater.....	18
*Galería "República 289" / República 289 Art Gallery	24
*Galería "Alejo Carpentier" / Alejo Carpentier Art Gallery	30
Programa del evento teórico / Theoretical Event Program ...	35/36
La Próxima Resistencia / The Next Resistance	38/39
Proyectos curatoriales / Curatorial projects	40
Concierto / Concert	43
Agradecimientos / Acknowledgements	44/45
Comité Organizador / Organizing Committee	47
Convocatoria al 9no FIVAC / Call to the 9th International Video Art Festival of Camagüey	48



BIENVENIDA

Hoy inauguramos el 8^{vo} Festival Internacional de Videoarte de Camagüey, y para este Comité Organizador es siempre una gran satisfacción poder materializar cada nuevo encuentro, aún más en estos tiempos convulsos donde el arte, salvando los escollos económicos y hegemónicos que de alguna manera dominan la cultura contemporánea, debe jugar un rol más movilizador y ético, en favor de la humanidad.

Nuevamente este centro cultural, el CEDINM, acoge el festival, dispuesto con la mejor de las energías para contribuir al desarrollo exitoso del evento, al brindar a los artistas y público en general una cálida bienvenida y soporte a sus propuestas.

También hoy debemos atender el hecho de que hemos rebasado los 10 años de fundar FIVAC, y junto con las adversidades de todo tipo que hemos tenido que necesariamente sortear, también ha habido mucho de aprendizaje, de estímulo creativo, de apoyo local e internacional, de intercambio diáfano que ha fomentado una comunidad y conocimiento mutuo, de descentralización cultural y tal vez uno de los aspectos más notables que siempre estuvieron en nuestros preceptos iniciales, la formación de público y el apoyo a artistas locales y nacionales que se han servido de esta plataforma cultural para crecer como profesionales y como mejores seres humanos.

Muchos de ellos, jóvenes creadores, ya sea formando parte del comité organizador o como artistas participantes a lo largo de estos 10 años, podrán sentir la certeza que este festival contribuyó en alguna medida a su formación y solo este hecho nos basta para sentirnos reconfortados.

En esta edición ha ocurrido un hecho inédito, la inclusión de FIVAC como uno de los proyectos de práctica artística, en el evento de más peso y trayectoria en las artes visuales en nuestro país, la Bienal de La Habana, que ha significado de hecho el reconocimiento a nuestra sostenida labor. Por ello este mutuo reconocimiento y confluencia debe resultar en beneficio para todos los artistas participantes.

Queremos agradecer a todos los que hacen posible este encuentro, a las autoridades gubernamentales, a la dirección de cultura provincial, a los patrocinadores, al colectivo de profesionales de esta institución de conjunto con el comité organizador y en especial a los artistas, intelectuales, investigadores y curadores presentes quienes, con su esfuerzo personal y su compromiso con nuestra plataforma cultural, hacen posible esta descarga de los sentidos y este encuentro fraternal.

A todos bienvenidos a Cuba, a Camagüey, al festival, y esperamos que puedan llevarse las mejores experiencias, fomentar puentes y contribuir al mejoramiento entre todos.

Jorge Luis Santana
Presidente de FIVAC

WELCOME

Today we open the 8th International Video Art Festival of Camagüey, and, as always, the Organizing Committee is pleased to bring this project to fruition, even more, in these convulsed times when art, overcoming the economic and hegemonic pitfalls that permeate our contemporary culture, must play a more ethical and active role on behalf of humanity.

Once more, this cultural center that is CEDINM, becomes the main venue of the festival and does everything within its reach to contribute to the success of the event while offering a warm welcome to participating artists and audience, and supporting to their artistic projects.

We celebrate our 10th anniversary bearing in mind the obstacles we've overcome these years, but also and foremost, our accomplishments: we've learned in every gathering, we've fostered creativity, we've built lasting relationships with the institutions and organizations that have offered their support along the way, we've witnessed the emergence of a community thanks to the exchange promoted by FIVAC, we've carried out culturally decentralized activities, and we have succeeded in our initial aims to attract an audience, and support our local and national artists who have found in FIVAC a cultural platform to grow up as professional and as human beings.

Many of these young creators -some as part of the festival staff, others as participating artists- can be certain that their careers have been informed to some extent by our event, and this is enough for us to feel comforted.

This year, we are happy to announce the inclusion of FIVAC in the most important and prestigious event in the country: the Havana Biennial. This unprecedented opportunity recognizes FIVAC's role and efforts in the cultural landscape of the island. This mutual recognition and convergence will be beneficial for artists participating in both events.

We would like to thank everyone who makes this gathering possible: the government authorities, the provincial culture direction, the circuit staff and the organizing committee, and the artists, intellectuals, researchers and curators in particular who put all their efforts and commitment into our cultural platform to make this overflow of senses and fraternal reunion possible.

Welcome to Cuba, to Camagüey, to our festival and we hope that, in the framework of this event, you can live an enriching experience, build long-lasting bridges with new friends and colleagues and contribute to the improvement of our space.

Jorge Luis Santana
President of FIVAC







PROGRAMA GENERAL

LUNES 22 DE ABRIL

Acreditación oficial al festival

CEDINM, 1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Coctel de bienvenida

CEDINM, 5:00 p.m.

Concierto de la agrupación Rumbatá

Plaza del Gallo, 6:00 p.m.

Inauguración del 8º Festival Internacional de Videoarte de Camagüey

Presentación de **"Exceso de la nada"** (fragmentos),
Cooperativa Maura Morales

Agrupación: Son entero y Andarte

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

MARTES 23 DE ABRIL

Inauguración de la plataforma metacuratorial La Próxima Resistencia

Presentación del saxofonista **Henry Hernández Nápoles**
Galería Píxel, CEDINM, 10:00 a.m.

Sesión teórica

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 11:00 a.m.

Inauguración de la sede expositiva Galería de arte "República 289"

Presentación de la agrupación **Intempore**
Galería República 289, 4:00 p.m.

Muestra de videoarte

Plaza del Gallo, 8:00 p.m.

Presentación de obras (Muestra 1)

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

MIÉRCOLES 24 DE ABRIL

Sesión teórica

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:00 a.m.

Inauguración de la sede expositiva Galería de arte "Alejo Carpentier"

Presentación del **Cuarteto de Saxofones**
Galería de arte "Alejo Carpentier", 4:00 p.m.

Presentación de la obra de teatro callejero Un elefante es una cosa seria. Grupo Teatro de Luz, CUBA

Inicio del recorrido Galería de arte "Alejo Carpentier", 6:00 p.m.
(Plaza Maceo y Plaza del Gallo)

Muestra de videoarte

Plaza del Gallo, 8:00 p.m.

Presentación de obras (Muestra 2)

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

JUEVES 25 DE ABRIL

Sesión teórica

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:00 a.m.

Talleres de creación

CEDINM, 4:00 p.m.

Muestra de videoarte

Plaza del Gallo, 8:00 p.m.

Presentación de obras (Muestra 3)

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

VIERNES 26 DE ABRIL

Sesión teórica

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:00 a.m.

Talleres de creación

CEDINM, 4:00 p.m.

Presentación del proyecto "Arte-facto's Map"

CEDINM (Exteriores), 8:00 p.m.

Presentación de obras (Muestra 4)

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

SÁBADO 27 DE ABRIL

Sesión teórica

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:00 a.m.

Presentación de obra de teatro callejero El Modelo. Teatro Andante. CUBA.

Callejón de los Milagros, 5:00 p.m.

Muestra de videoarte

Plaza del Gallo, 8:00 p.m.

Presentación de obras (Muestra 5)

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Actividad recreativa – Fiesta Circuito

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:30 p.m.

DOMINGO 28 DE ABRIL

Clausura del 8º Festival Internacional de Videoarte de Camagüey

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 9:00 p.m.

Concierto de despedida

Sala multifuncional "George Méliès", CEDINM, 10:00 p.m.

GENERAL PROGRAM

MONDAY, APRIL 22

Accreditation

CEDINM, 1:00 pm - 5:00 pm

Welcome cocktail

CEDINM, 5:00 pm

Rumbatá in concert

Plaza del Gallo, 6:00 pm

Inauguration ceremony of the 8th International Video Art Festival of Camagüey

Guest artists:

Cooperativa Maura Morales, **An abundance of nothing**, (fragment)

Son entero & Andarte

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-inauguration party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

TUESDAY, APRIL 23

Inauguration of the meta-curatorial platform The Next Resistance

Guest musician: **Henry Hernández Nápoles** Saxophonist

Pixel Gallery, CEDINM, 10:00 am

Theoretical session

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 11:00 am

Inauguration of the exhibition at República 289 Art Gallery

Guest group: **Intempore**

República 289 Art Gallery, 4:00 pm

Video art screening (films from past festival editions)

Plaza del Gallo, 8:00 pm

Video art screening (1)

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-screening party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

WEDNESDAY, APRIL 24

Theoretical session

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:00 am

Inauguration of the exhibition at Alejo Carpentier Art Gallery

Guest group: **Saxophones Quartet**

Alejo Carpentier Art Gallery, 4:00 pm

Street play: Un elefante es una cosa seria (An elephant is a serious matter). Teatro de Luz Group, CUBA

Departure point: Alejo Carpentier Art Gallery, 6:00 pm (Plaza Maceo and Plaza del Gallo)

Video art screening (films from past festival editions)

Plaza del Gallo, 8:00 pm

Video art screening (2)

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-screening party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

THURSDAY, APRIL 25

Theoretical session

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:00 am

Creation Workshops

CEDINM, 4:00 pm

Video art screening (films from past festival editions)

Plaza del Gallo, 8:00 pm

Video art screening (3)

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-screening party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

FRIDAY, APRIL 26

Theoretical session

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:00 am

Creation Workshops

CEDINM, 4:00 pm

Presentation of "Arte-facto's Map"

CEDINM (outside areas), 8:00 pm

Video art screening (4)

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-screening party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

SATURDAY, APRIL 27

Theoretical session

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:00 am

Street play: El Modelo (The Model). Teatro Andante. CUBA

Callejón de los Milagros, 5:00 pm

Video art screening (films from past festival editions)

Plaza del Gallo, 8:00 pm

Video art screening (5)

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

After-screening party - Circuit Party

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:30 pm

SUNDAY, APRIL 28

Closing ceremony of the 8th International Video Art Festival of Camagüey

"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 9:00 pm

Farewell concert

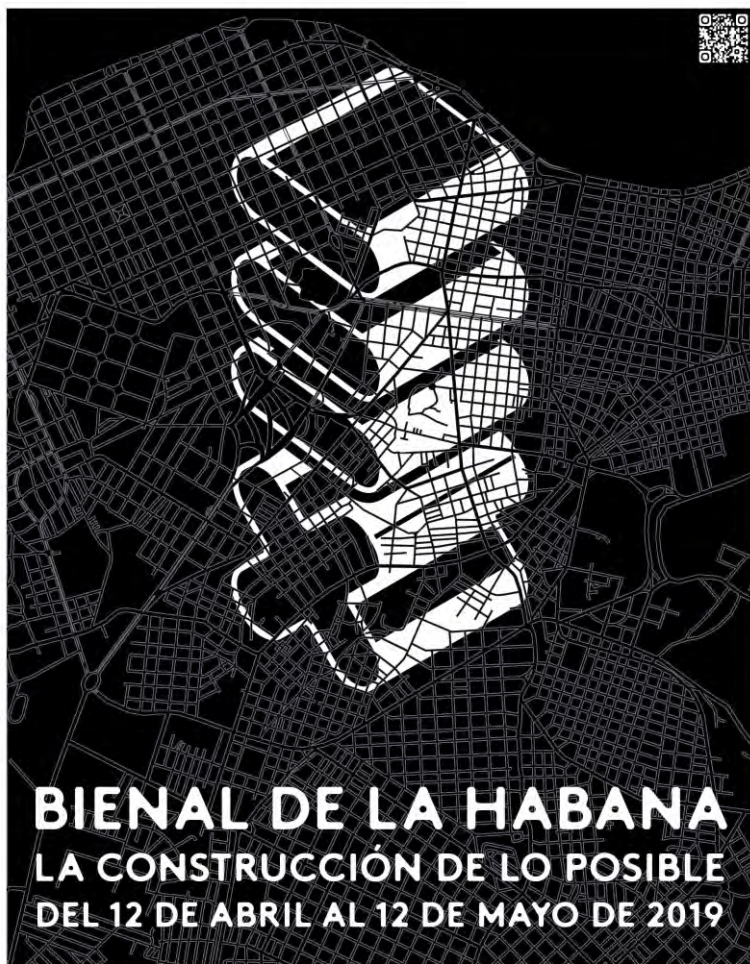
"George Méliès" Multifunctional Movie Theater, CEDINM, 10:00 pm

RELACIÓN DE PAÍSES PARTICIPANTES

PARTICIPATING COUNTRIES

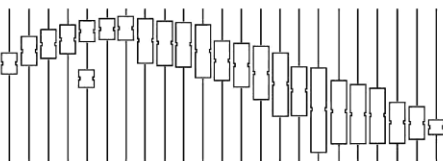


1. Alemania / Germany
2. Argentina / Argentina
3. Australia / Australia
4. Austria / Austria
5. Brasil / Brazil
6. Camerún / Cameroon
7. Canadá / Canada
8. Chile / Chile
9. China / China
10. Colombia / Colombia
11. Costa Rica / Costa Rica
12. Cuba / Cuba
13. Ecuador / Ecuador
14. España / Spain
15. Estados Unidos / USA
16. Finlandia / Finland
17. Francia / France
18. Grecia / Greece
19. Irán / Iran
20. Islas Vírgenes / Virgin Islands
21. Italia / Italy
22. México / Mexico
23. Noruega / Norway
24. Países Bajos / The Netherlands
25. Perú / Peru
26. Portugal / Portugal
27. Reino Unido / UK
28. Rusia / Russia
29. Serbia / Serbia
30. Suecia / Sweden
31. Suiza / Switzerland
32. Tailandia / Thailand
33. Togo / Togo
34. Uruguay / Uruguay



BIENAL DE LA HABANA
LA CONSTRUCCIÓN DE LO POSIBLE
DEL 12 DE ABRIL AL 12 DE MAYO DE 2019

**BIENAL
 DE LA
 HABANA**
 2019



FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEOARTE DE CAMAGÜEY

FIVAC
CULPABLES POR PELIGROSOS
CAMAGÜEY

**PRESIDENTE: Jorge Luis Santana Pérez | CURADORA PRINCIPAL: Teresa Bustillo Martínez
OPC Y PRODUCTORA GENERAL: Diana Rosa Pérez Legón**

PARTICIPANTES:

**Marcantonio Lunardi (Italia) | Carlos Aguasaco (Colombia) | Manel Santos i Espinosa (España)
 Tushar Waghela (India) | Rolando González Crespo (Cuba) | Tobi Ayedadjou (Benín)
 Katherinne Fiedler (Perú) | Niall Farrell (Irlanda) | Hamlet Armas Pérez (Cuba)
 Francesca Fini (Italia) | Duniesky Martín Urgellés (Cuba) | Ashley Rae Pearsall (Estados Unidos)
 Patrick Bergero (Canadá) | Varathit Uthaisri (Tailandia) | Hamza Halloubi (Marruecos)
 Sandra Ramos (Cuba) | Andrés Serrano (Estados Unidos) | Pável Méndez (Cuba)
 Esteban Azuela (México) | Fabián A. González Escobar (Cuba)
 Clara Aparicio Yoldi (España) | Reza Golchín (Irán) | Amílkar Feria Flores (Cuba)
 Lisi Prada (España) | Jorge Luis Santana Pérez (Cuba)**

RELACIÓN NOMINAL DE ARTISTAS POR PAÍSES

LIST OF PARTICIPATING ARTISTS AND COUNTRIES

1. Alemania / *Germany*

1. Arnaud Gerber
2. Christin Bolewski
3. Ilaria Di Carlo
4. Johannes Gerard
5. Maria Korporal
6. Susanne Krell
7. Toula Limnaios

2. Argentina / *Argentina*

8. Andrés Felipe Castaño
9. Dario Riciardi
10. Enrique Rottenberg
11. Laura Elena Focarazzo
12. Leonardo Blanc

3. Australia / *Australia*

13. David Anthony Sant

4. Austria / *Austria*

14. Roland Wegerer

5. Brasil / *Brazil*

15. Aldones Nino S. da Silva
16. Khalil Charif
17. Margarita Hdez. Pachón
18. María A. Espinosa
19. Omar A. García
20. Tales Frey

6. Camerún / *Cameroon*

21. Lucas Fotsing Takou
(AKA LucFosther Diop)

7. Canadá / *Canada*

22. Carol-Ann Belzil-Normand
23. Chantal DuPont
24. Claude Périard
25. Claudia Hebert
26. Elaine Frigon
27. Elaine Labrie
28. Giorgia Santos Volpe
29. Jenny Cartwright
30. Michael Lyons
31. Michèle Lorrain
32. Patrick Bergeron
33. Sabrina Ratté

8. Chile / *Chile*

34. Hernán Apablaza
35. Úrsula P. San Cristóbal

9. China / *China*

36. Di Hu

10. Colombia / *Colombia*

37. Diego Romero
38. Ivonne Navas
39. Raquel Hernández

11. Costa Rica / *Costa Rica*

40. Ana Isabel Martén

12. Cuba / *Cuba*

41. Alejandro Alonso
42. Brenda Cabrera
43. Carlos Gil Calderón
44. Frank Lahera
45. Joaquín Cabrera Liza
46. Joel González Pallerols
47. Jorge Luis Santana Pérez
48. Luis A. del Rosario
49. Nojotro (Osvaldo Díaz y Fabio Díaz)
50. Ronald Vill
51. Yamil Garrote

13. Ecuador / *Ecuador*

52. Juan P. Viteri Morejón

14. España / *Spain*

53. Albert Merino
54. Alex Lafuente
55. Ausín Sáinz
56. Blas Payri
57. Concepción del Río
58. Elsa Montenegro
59. Fran Orallo
60. Francisco J. Fargas
61. Francisco Pradilla Barrero
62. Javier Moreno Pérez
63. José Ramón Da Cruz
64. Juan R. Barbancho
65. Julián Pedraza
66. Kepa Landa
67. Lisi Prada
68. Magali Berenguer Moati
69. Manuel López García
70. Mara Catalán
71. Marisa Benito
72. Pablo Bruera
73. Rafel Arnal

15. Estados Unidos / *USA*

74. Carla Forte

- 75. Felipe Aguilar
- 76. Gonzalo Escobar Mora
- 77. Jeff Zorrilla
- 78. Kevork Mourad
- 79. Lane Last
- 80. Max Puchalsky
- 81. Mileydy Artilés
- 82. Paul Echeverría
- 83. Ricardo Miranda Zúñiga
- 84. Roland Dahwen Wu
- 85. Simone Doing
- 86. Stephen Hilyard
- 87. Tova Beck-Friedman
- 88. Zlatko Cosic

16.Finlandia / Finland

- 89. Eija Temisevã

17.Francia / France

- 90. Aliénor Vallet
- 91. Aline Part
- 92. Céline Trouillet
- 93. Émilie Brout
- 94. Hervé Penhoat
- 95. Jean-Michel Rolland
- 96. Maxime Marion
- 97. Mohamed Thara
- 98. Philippe Astorg
- 99. Pierre Ajavon
- 100. Rafael Triana Pulido
- 101. Sandrine Deumier

18.Grecia / Greece

- 102. Konstantinos Makrinos

19.Irán / Iran

- 103. Reza Golchin

20.Islas Vírgenes / Virgin Islands

- 104. Janet Cook-Rutnik

21.Italia / Italy

- 105. APOTROPIA
(Antonella Mignone + Cristiano Panepuccia)
- 106. Emanuele Dainotti
- 107. Gianluca Capozzi
- 108. Gruppo Sinestético
- 109. Ilvia Carpi
- 110. Lorenzo Papanti
- 111. Luca Lunardi
- 112. Michele Manzini
- 113. Rick Niebe
- 114. Selene Citron
- 115. Simone Barbetti

22.México / Mexico

- 116. Adriana Trujillo
- 117. Carlos A. Cid Miguel
- 118. Elizabeth Vinck Monroy
- 119. Horacio Quezada
- 120. José Inerzia
- 121. Julio M. Romero
- 122. Laboratorio de performance y género
- 123. Manuel Díaz Reyes
- 124. Oweena C. Fogarty

23.Noruega / Norway

- 125. Christine Istad

24.Países Bajos / The Netherlands

- 126. Arjen de Leeuw

25.Perú / Peru

- 127. Paola Y. Vela Vargas
- 128. Roxana Barba

26.Portugal / Portugal

- 129. Anabela Costa
- 130. Joao P. Ribeiro Ferreira

27.Reino Unido / UK

- 131. Arturo Bandinelli
- 132. Emilia Izquierdo
- 133. Helen Ann H. Kirwan

28.Rusia / Russia

- 134. Alexandra Mitlyanskaya

29.Serbia / Serbia

- 135. Milán Zulic

30.Suecia / Sweden

- 136. Noemi Sjöberg
- 137. Stefan Larsson

31.Suiza / Switzerland

- 138. Adrián García Gómez

32.Tailandia / Thailand

- 139. Naweena Noppakun
- 140. Sarawut Chutiwongpeti

33.Togo / Togo

- 141. Abdoul-Ganiou Dermanni

34.Uruguay / Uruguay

- 142. Javier Abreu

PREÁMBULO DISCRETO

El Festival Internacional de Videoarte de Camagüey ha sido, desde sus inicios, un punto de encuentro para las más heterogéneas prácticas artísticas vinculadas a la videocreación. El contacto sistemático con esta pluralidad nos ha entrenado, de alguna manera, para anticipar, intuir, incluso comprender con cierta destreza propuestas cuyos referentes socioculturales y estéticos distan bastante de nuestras zonas de confort y que pudieran ser consideradas verdaderos desafíos a nuestras rutinas perceptivas. También hemos aprendido que incluso lo más transgresor puede convertirse en academia, al comportarse ambos conceptos como el uróboros fatídico en el que un extremo engulle a su opuesto hasta aniquilar los antípodas originales. De ahí que, en muchas ocasiones, no nos epate la carrera frenética por la novedad, tan cercana a la frustración de quien no puede y tan distante del auténtico alumbramiento de una obra de arte, y prefiramos propuestas que sobre todo denoten concordancias con las esencias del ser humano y los riesgos *in crescendo* del mundo de hoy.

Dado que FIVAC nunca ha restringido las libertades de cada autor para expresar sus voluntades tanto ideológicas como estéticas, la heterogeneidad textual de ese complejísimo poliedro llamado videoarte —más allá de los detractores en el uso del genérico— emerge en cada edición del evento como desafío perturbador para cuantos pretenden suponer que esta es ya una morfología acendrada. Y pudiera serlo si —y solo si— decidiéramos aceptar que la capacidad, la posibilidad y la urgencia de transformar el mundo hubiera desaparecido en los seres humanos. Porque, ¿qué otra cosa es el arte si no esa energía imprescindible, casi siempre irreverente y en ocasiones devastadora, que moviliza, sin aceptar restricciones, el pensamiento y la acción, pone en crisis todo cuanto está dado y amalgama lindes, otrora utilísimos y hoy verdaderos estorbos? Eso es precisamente el videoarte, una morfología que se resiente en la vocación de *llegar a ser*.

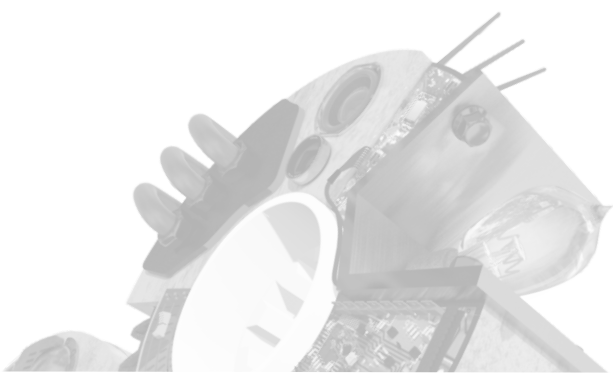
Las obras que se exhiben en esta octava edición de FIVAC corroboran, unas con mucho acierto, otras con mayor discreción, los ensanchamientos y permisiones que durante décadas ha ido ganando el soporte, sobre todo cuando se trata de pulsar, experimentar, arriesgarse con lo imprevisible. No obstante —y sin procurar mucho más que la presentación de la idea— no podemos dejar de advertir que nos preocupa cuando las vacuidades, los efectismos, el desconocimiento, incluso la necedad, se instauran y se esparcen en los más diversos contextos, y que, bajo la peligrosísima filosofía del *vale todo* o las nefastas consecuencias de las oportunistas interpretaciones del gesto duchampiano, aparezcan obras ante las cuales es

difícil no sentirse, como mínimo, escépticos. Creemos que una de las virtudes del arte reposa, por contradictorio que parezca, en la esquivia y casi perniciosa intemporalidad, que no significa nunca que renuncie a sus contextos inmediatos, sino que encuentre los modos para universalizar esos contextos y, que los arraigos con su tiempo no resulten circunstancialidades baratas irremediabilmente obsoletas e ininteligibles en un futuro otro.

El incremento progresivo de soportes no convencionales, la sustitución de las prácticas políticamente correctas por el simulacro insolente, las crisis legislativas respecto de la propiedad intelectual, el reemplazo del sujeto creador por la colectividad creativa, los nuevos circuitos de distribución, los préstamos y las apropiaciones (y los robos), las mutilaciones, los enmascaramientos, la obscenidad como alternativa, y mucho más, cobran sentido cuando no constituyen fines en sí mismos sino cuando se justifican como vehículos de ideas. Ahí está hoy la verdadera iconoclasia; no se trata de no venderle el alma al Diablo, sino de vendérsela a un precio que no pueda comprarla. La ilusión agorera de todos los finales —esa que entusiasma más cuando menos se sabe qué propósitos nos mueven en esta vida— le ha servido a muchos para refugiarse en la oquedad estéril de las retóricas agotadas; sin embargo, al arte le ha servido para afianzarse en su cualidad más persistente: la perversión inexorable del anquilosamiento mental.

De alguna manera, esta también es nuestra máxima. Creemos y defendemos la utilidad del pensamiento; asumimos la incomodidad que produce la reflexión comprometida y, sobre todo, confiamos en que el arte, independientemente de cuánto replantee sus maneras de hacer, nunca perderá la esencia que lo define: estremecer y aquietar, asolar y componer, exigir y conceder. Solo desde ese acto de fe podremos esperanzarnos con el futuro y continuar aceptando las provocaciones cotidianas que atizan la necesidad de convocar. Las obras de esta octava edición ya reclaman la novena. Nosotros somos privilegiados por ser; ojalá se sientan ustedes privilegiados por estar.

Comité Organizador
Festival Internacional de Videoarte de Camagüey



FIVAC 2019 ARTWORKS: A DISCRETE INTRODUCTION

The International Video Art Festival of Camagüey has been, from the very beginning, a space where the most diverse artistic practices related to video creation meet. The continuous contact with this plurality has informed us somehow to anticipate, predict, and even understand with a certain skill proposals whose sociocultural and aesthetic referents are far from our comfort zones, and that might be considered true challenges to our traditional ways of perceiving. We have also learned that even the most transgressive can become academic, when both concepts behave like the fateful ouroboros that ends up eating its own tail until the original antipodes are annihilated. Hence, it happens that, on occasion, we are not dazzled by the frenzied race towards novelty -that is so closed to the frustration of those who cannot create and so distant from the authentic birth of an artwork- and we rather seek proposals that, above all, are consistent with the essence of the human being and the *in crescendo* risks of today's world.

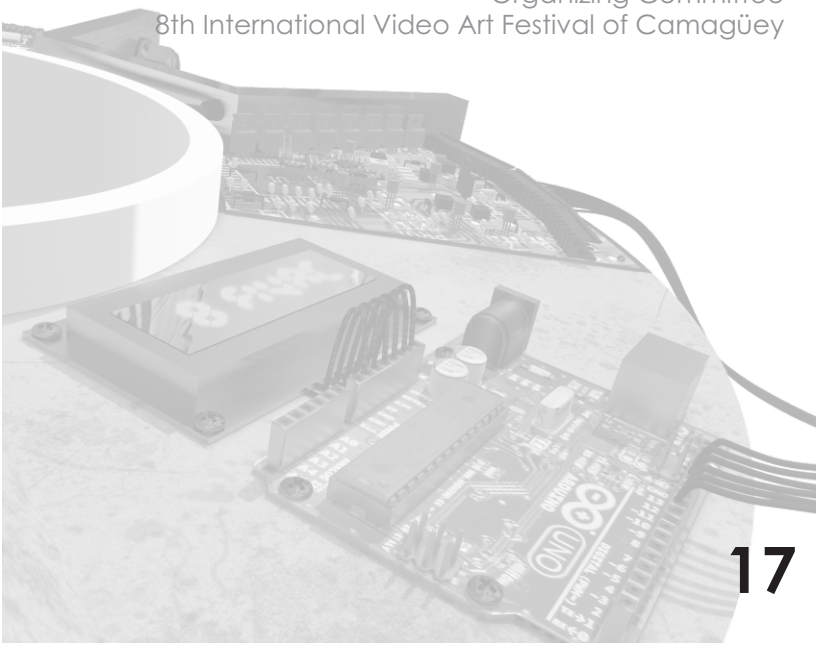
Since FIVAC has never imposed restrictions on creators to express their aesthetic and ideological will, the diversity of this very complex polyhedron that is called 'video art'—despite some criticism in using the term— emerges from every festival edition as a disturbing challenge for those who assume it has become a polished and established artistic expression. And perhaps, it might be so if -and only if- we accepted that we have lost the capability, possibility and urgency to transform the world. Because, what is art if not that essential -nearly irreverent and occasionally devastating- energy that activates our thoughts and actions without accepting restrictions, that challenges the status quo and merges boundaries -so useful in the past, but true hindrances in the present? That is precisely video art, a morphology that lacks the will of being a finished and established expression.

The pieces in this 8th FIVAC confirm -some skillfully, others more subtly- the expansion and permissions that video art has gained over the past decades, mainly when wrestling against the mainstream and the world, and when experimenting and taking its chances with the unpredictable. However —and with no other intention than expressing my thoughts on it— we cannot help but to notice our concern when vacuity, ignorance, sensationalism and even stubbornness settle and spread throughout the most diverse contexts and that artworks that make us feel, at least, skepticals are created under the extremely dangerous *anything-goes* philosophy or even the harmful consequences of the opportunistic interpretations of the Duchampian gesture. We believe that one of the virtues of

art is, as contradictory as it may seem, its elusive and nearly pernicious timelessness. It does not mean that art denies its most immediate contexts, but that it finds ways of universalizing those contexts, and that the bridges it creates with its time do not become inevitably cheap circumstantiality that will be incomprehensible in the future. The increasing use of unconventional media, the replacement of politically correct practices with insolent shams, the legal crisis on copyrights, the replacement of the creative individual with a creative collective, the new distribution circuits, the borrowings, the appropriations (and thefts), the mutilations, the dissimulations, the obscenity as an alternative way, and so on, make sense when they are not ends in themselves, but rather act as vehicles, as means to represent ideas. That is where the real iconoclasm lies; it is not about not selling your soul to the Devil, but to sell it to the Devil at a price that he cannot afford. The ominous illusion of all endings —that illusion that makes us feel the more exciting the less we know our motivations— has been an excuse for those who find shelter in the sterile hollow of dead rhetoric; however, it has been an excuse for art to consolidate its most persistent quality: the inexorable evil of mental stagnation.

Somehow, this is also our maxim. We believe and defend the usefulness of thinking; we assume the inconveniences of committed reflections and, above all, we trust that art, no matter how it changes they ways of doing, will never lose its nature: to make us shudder and calm us down; to devastate and rebuild; to demand and cede. It is only through this leap of faith that we can hope for a better future and continue accepting the daily provocations that stir up the need of uniting. The artworks in this 8th festival edition are calling for the 9th edition. We feel privileged for being and we hope that you feel privileged for being a part of this.

Organizing Committee
8th International Video Art Festival of Camagüey



SALA MULTIFUNZIONALE "GEORGE MÉLIÈS" "GEORGE MÉLIÈS" MULTIFUNCTIONAL MOVIE THEATER

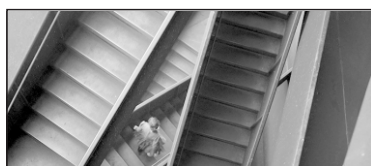




Hundred sculptures of Sembah, 2015, 9'27"
Elsa Montenegro, España



Face Book, 2016-2017, 3'48"
Alexandra Mitlyanskya, Rusia



The Divine Way, 2018, 15'00"
Ilaria Di Carlo, Alemania/Italia



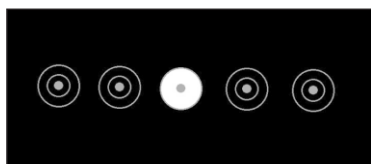
Traction/Compression (Limit),
2017, 1'41"
Lorenzo Papanti, Italia



Mientras todas bailan (serie
Cumpleaños feliz), 2019, 5'25"
Laboratorio de performance y
género, México



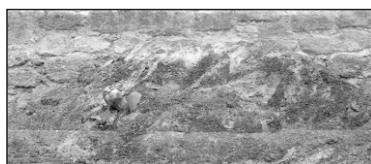
Bestiario, 2018, 5'10"
Albert Merino, España



Paintbrush, 2018, 4'40"
Claude Périard, Canadá



Synaesthetic Wall, 2013, 8'23"
Gruppo Sinestético, Italia



Ferran, 2018, 3'07"
Rafel Arnal, España



Tree Facebook, 2018, 2'17"
Simone and Max (Simone
Doing & Max Puchalsky),
Estados Unidos



Ciudad interior, 2015, 3'20"
Magali Berenguer Moati,
España



Órbita, 2018, 1'43"
Jorge Luis Santana Pérez, Cuba

MIÉRCOLES, 24 de Abril / WEDNESDAY, April 24



Zenaida, 2019, 20'56"
Enrique Rottenberg, Argentina
/Israel



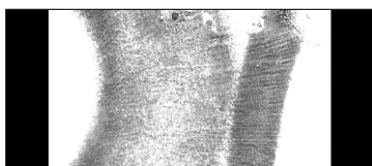
Contingencia, 2018, 6'39"
Manuel López García, España



Vent, 2019, 9'16"
Patrick Bergeron, Canadá



Walls of Limerick, 2018, 7'25"
Arturo Bandinelli, Reino
Unido/Italia



Graffiti, 2018, 1'00"
Rick Niebe, Italia



La Femme Cerf, 2018, 7'52"
Francisco José Fargas García,
España



Estar a Par, 2017, 3'50"
Tales Frey, Brasil



La memoria de un oído, 2018, 3'00"
Úrsula Pilar San Cristóbal Opazo,
Chile



La clase/La Comida, 2019, 2'06"
Giorgia Santos Volpe, Canadá



Oficina, 2018, 3'16"
Alex Lafuente, España



Story 3: Scenes 1-9, 2018, 5'00"
Zlatko Cosic, Estados
Unidos/Yugoslavia



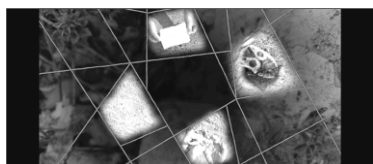
Improvisación visual.
Cello Suit 1 Bach, 2018, 10'12"
Pablo Bruera, España



White Trash, 2018, 2'31"
Jeff Zorrilla, Estados Unidos



Dúctiles, 2018, 2'43"
Marisa Benito, España



Life x Change, 2018, 5'00"
Maria Korporal, Alemania



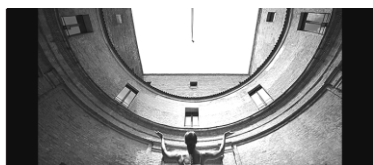
Vínculos & Alianzas con la tierra, 2017, 2'16"
Ivonne Navas Domínguez, Colombia



Trace: Birds, 2018, 1'00"
Jean-Michel Rolland, Francia



Away from Traps, 2018, 6'19"
Eija Temisevä, Finlandia



In the house of Mantegna, 2017, 6'36"
Michele Manzini, Italia



Life between, 2018, 18'27"
Ilvia Carpi, Italia



Time Immemorial, 2018, 3'35"
Kevork Mourad, Estados Unidos



Download sundown, 2018, 3'10"
Francisco Pradilla Barrero, España



Lightning ride, 2017, 7'50"
Émilie Brout & Maxime Marion, Francia



Copa blanca (White cup), 2017, 2'33"
Johannes Gerard, Alemania



Aguja e hilo, 2017, 9'28"
Margarita Hernández Pachón,
Brasil



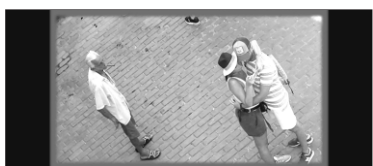
Heron, 2017, 5'00"
Roxana Barba, Perú



La Boutique de Souvenirs, 2018, 1'30"
Elaine Frigon, Canadá



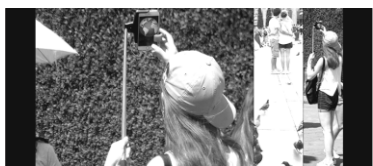
Light, 2017, 2'00"
Reza Golchin, Irán



...Cuestión de perspectiva,
2018, 3'02"
Frank Lahera O'Callaghan,
Cuba



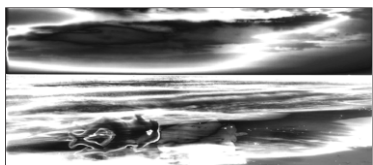
Song N° 26, 2018, 3'25"
Céline Trouillet, Francia



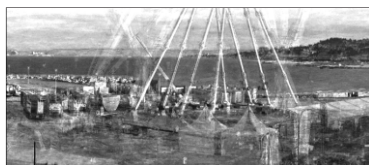
Imago Imperatrix Mundi
(Imagen Emperatriz del
Mundo), 2017, 5'00"
Lisi Prada, España



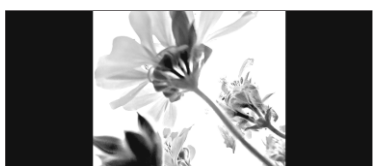
in visible, 2012-2016, 11'06"
Julio M. Romero, México



El naufrago de la aurora, 2016, 7'02"
Blas Payri, España



La Roue, 2018, 2'32"
Jean-Michel Rolland, Francia



Post nature, 2018, 3'19"
Gianluca Capozzi, Italia



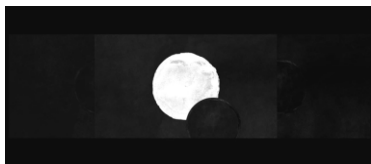
Timepulse, 2017, 8'46"
APOTROPIA (Antonella Mignone
+ Cristiano Panepuccia), Italia



Connected Isolation, 2013, 2'33"
Simone Barbetti, Italia



Apariencia épica, 2017, 3'22"
Omar Alonso García Martínez,
Brasil



Eclipse, 2017, 4'46"
Emilia Izquierdo, Reino Unido



Le Temple, 2018, 6'55"
Jenny Cartwright, Canadá



Blow, 2019, 2'59"
Elaine Labrie, Canadá



Beautytudes (Biutitudes),
2018, 20'58"
José Ramón Da Cruz, España



El restaurador, 2018, 1'30"
Dario Riciardi, Argentina



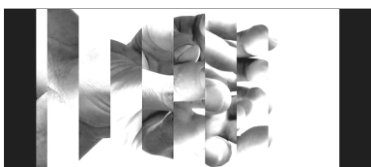
VD01.6, 2018, 9'58"
Kepa Landa, España



deformas, 2018, 8'11"
Gonzalo Escobar Mora, Estados Unidos



Vista desde la ventana en el Museo, 2017, 2'14"
Joaquín Cabrera Liza, Cuba



Entanglements, 2019, 3'09"
Roland Wegerer, Austria



Habitar, 2018, 2'28"
Concepción del Río Merino,
España

Galería de arte "República 289"

República 289 Art Gallery



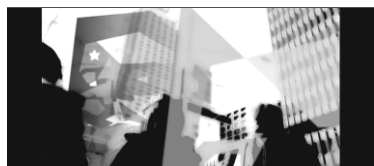
MUESTRA 1 / EXHIBITION 1



Nido de Lenguas, 2017, 11'44"
José Inerzia & Adriana Trujillo,
México



Shadows, 2017, 2'55"
Noemi Sjöberg, Suecia/España



Set forth herein, 2017, 3'00"
David Anthony Sant, Australia



Santa Teresa, 2016, 12'00"
Emanuele Dainotti, Italia



Lapsos, 2017, 10'00"
Elizabeth Vinck Monroy,
México



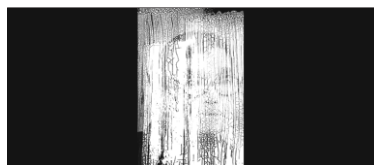
Home, 2019, 11'32"
Alejandro Alonso, Cuba



Celebrity, 2017, 2'00"
Khalil Charif, Brasil



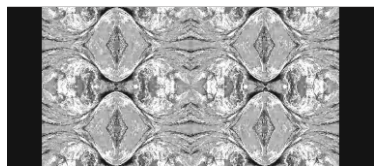
Il fut un temps/There was a
time, 2014-2015, 8'21"
Hervé Penhoat, Francia



Sin Título, 2018, 1'59"
Joao Pedro Ribeiro Ferreira,
Portugal



Portraits... Au-delà de l'espace,
2018, 36'05"
Chantal DuPont, Canadá



Free Fall, 2018, 01'42"
Lane Last, Estados Unidos



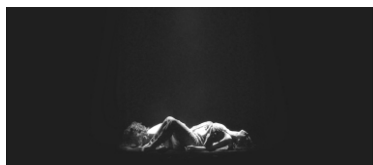
La muerte no enterrada,
2016, 13'08"
Juan Ramón Barbancho
Rodríguez, España



Alba Mater, 2018, 5'55"
APOTROPIA (Antonella Mignone + Cristiano Panepuccia), Italia



Glitchtown 02: Texting with Ruth, 2019, 11'30"
Paul Echeverria, Estados Unidos



Fasciia: piel adentro, 2018, 13'46"
Juan Pablo Viteri Morejón, Ecuador



La Seconde Zone, 2019, 11'47"
Mohamed Thara, Francia/Marruecos



Passages, 2018, 11'11"
Di Hu, China



Violencia epistémica, Arte y Tecnologías, 2018, 10'13"
Aldones Nino Santos da Silva, Brasil

MUESTRA 2/ EXHIBITION 2



Machine for living – Défense, 2018, 3'42"
Sabrina Ratté, Canadá



Tears, 2017, 4'13"
Carla Forte, Estados Unidos/Venezuela



Blue journey in a yellow cube, 2016, 6'48"
Mileydy Artilles, Estados Unidos/Cuba



Crímenes del corazón, 2018, 3'27"
Luis Alexander del Rosario Rodríguez, Cuba



Around and around, 2005-2014, 6'00"
Lucas Fotsing Takou (AKA LucFoster Diop), Camerún



The Uninvited, 2015, 3'34"
Laura Elena Focarazzo, Argentina



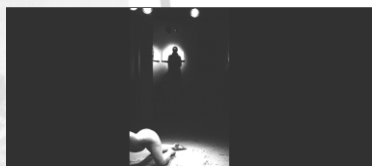
No nació en el cuerpo equivocado, tenía una idea equivocada de mi cuerpo, 2018, 7'35"
 Julián Pedraza, España/Colombia



Little bang, 2018, 4'15"
 Nojotro (Osvaldo Díaz y Fabio Díaz), Cuba



Le plus court chemin, 2018, 24'00"
 Philippe Astorg, Francia



High Voltage (rough cut), 2017, 14'26"
 Mara Catalán, España



I love Paint, 2019, 3'22"
 Raquel Hernández y Diego Romero, Colombia



Speculations, 2016, 19'38"
 Arjen de Leeuw, Países Bajos



Lac des roches, 2018, 3'30"
 Michèle Lorrain, Canadá



Casi cinco años, un día, un segundo, 2013-2019, 30'40"
 Susanne Krell, Alemania



Llena eres de gracia, 2018, 3'58"
 Hernán Apablaza Peñaloza, Chile



A day in the bedroom of Laurie Evian, 2017, 18'17"
 Konstantinos Makrinos, Grecia

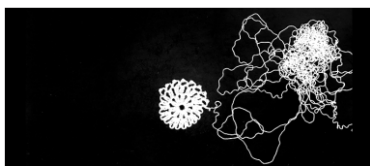


We love me, 2017, 13'18"
 Naween Noppakun, Tailandia

MUESTRA 3/ EXHIBITION 3



Distracción y amparo, 2017, 6'23"
Andrés Felipe Castaño,
Argentina



The circle of life, 2016, 3'30"
Milán Zulic, Serbia,



Pythia, 2018, 7'42"
Tova Beck-Friedman, Estados
Unidos



Afrika, 2014, 2'04"
Abdoul-Ganiou Dermani,
Togo/Alemania



35 de mayo, 2018, 2'50"
Roland Dahwen Wu, Estados
Unidos/Brasil



Back up my memories, 2018, 2'59"
Luca Lunardi & Selene Citron, Italia
Philippe Astorg, Francia



Film Loop 31: Shisendo, 2017, 1'30"
Michael Lyons, Canadá/Japón



El dolor es estético, 2016, 4'47"
Aline Part, Francia



La ciudad distante, 2018, 6'36"
Paola Yamile Vela Vargas,
Perú



Náufrago / Cast Away, 2016, 4'17"
Javier Abreu, Uruguay



Europa soñolienta, 2018, 3'04"
Ausín Sáinz, España



Fucking John Constable (II),
2017, 2'09"
Javier Moreno Pérez, España



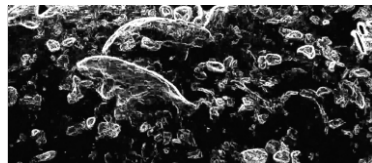
Gold Day, 2018, 3'53"
Ana Isabel Martén, Costa Rica



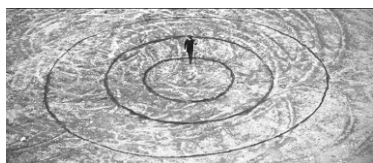
Hyde & Seek, 2018, 4'11"
Pierre Ajavon, Francia



Roadmap, 2017, 2'59"
Claudia Hebert, Canadá



Soneto, 2018, 1'05"
Carlos Alberto Cid Miguel,
México

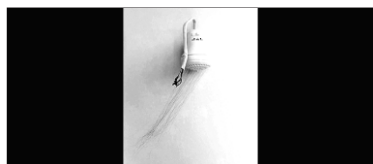


Soy (La nave va), 2016, 2'58"
Manuel Díaz Reyes, México



Moments in Time, 2010, 6'14"
Janet Cook-Rutnik, Islas
Vírgenes

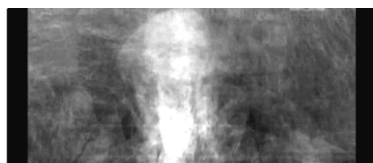
VIDEOINSTALACIONES/ VIDEO INSTALLATIONS



Desligado, 2018, 1'33"
María Alejandra Espinosa
Moreno, Brasil



El vuelo eterno, 2017
Joel González Pallerols, Cuba



Eternal speech 2018
Ronald Vill, Cuba



Loop (de la serie: Bitácora de
un casco hecho aguas), 2018
Brenda Cabrera Rodríguez,
Cuba

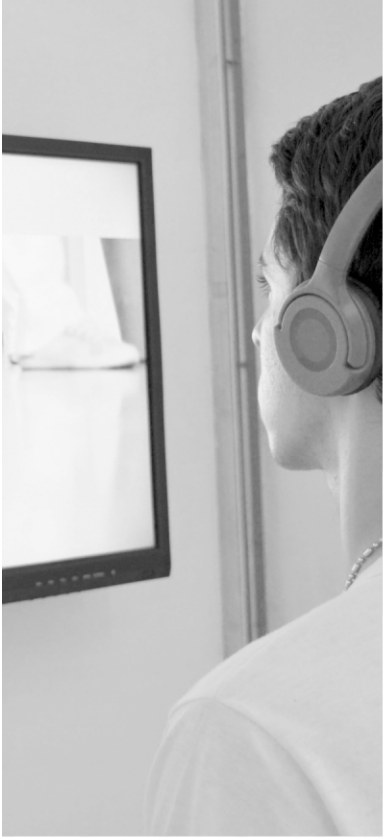


Potente, 2017 (Obra en
realidad aumentada)
Felipe Aguilar, Estados
Unidos/Colombia

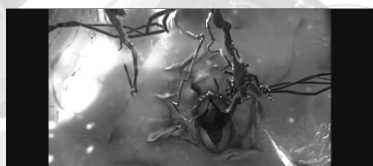
La aplicación Potente, para
dispositivos Android, se
encuentra disponible en
Google Play y para dispositivos
iOS, en App Store.

Galería de arte "Alejo Carpentier"

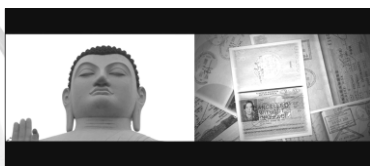
Alejo Carpentier Art Gallery



MUESTRA 1/ EXHIBITION 1



Impermanence trajectory: the limbic nest, 2013, 7'00"
Stefan Larsson, Suecia/Japón



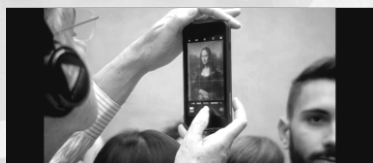
The dream of greater countries, 2016, 4'28"
Sarawut Chutiwongpeti, Tailandia



(No) We, I, Myself and Them?, 2017, 8'55"
Christin Bolewski, Alemania



Consequentis, 2018, 7'38"
Leonardo Blanc, Argentina



Carousel, 2018, 34'54"
Arnaud Gerber, Alemania



Caged rats, 2018, 10'00"
Aliénor Vallet, Francia



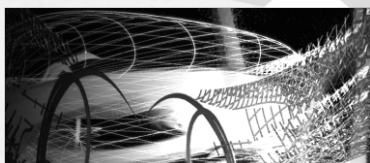
Cuba (No quisiera), 2017, 6'51"
Frank Lahera O'Callaghan & Carlos Gil Calderón, Cuba



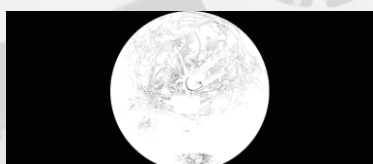
La mesa, 2018, 9'45"
Adrián García Gómez, Suiza/Estados Unidos



Evolution, 2017, 6'00"
Rafael Triana Pulido, Francia/Cuba



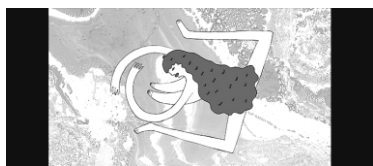
Jailbird, 2016, 5'58"
Anabela Costa, Portugal



Realness, 2018, 8'00"
Sandrine Deumier, Francia



We are made, 2016, 38'38"
Toula Limnaios, Alemania



Ultra, 2017, 2'12"
Carol-Ann Belzil-Normand,
Canadá



The living room, 2018, 4'00"
Fran Orallo, España



Window shopping, 2018, 3'19"
Christine Istad, Noruega



Harakiri, 2019, 5'27"
Yamil Garrote, Cuba

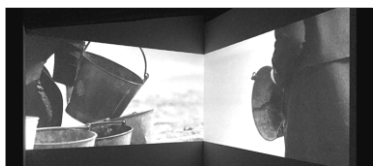
VIDEOINSTALACIONES / VIDEO INSTALLATIONS



Impulso de Lear, 2018
Horacio Quezada Sandoval,
México



Katyusha, 2018, 30'00"
Stephen Hilyard, Estados Unidos



Memory theatre, 2017
Helen Ann Hermione Kirwan,
Reino Unido



Sangre sobre ruedas, 2016
Oweena Camille Fogarty,
México

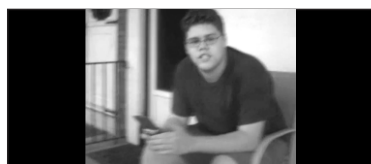
PROYECTO METACURATORIAL LA PRÓXIMA RESISTENCIA

Presentación especial: Eva y Franco Mattes: Intimidad y (des)control

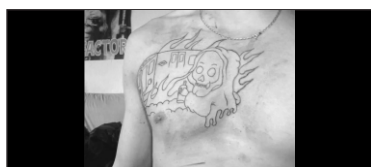
Selección de obras: Laura Baigori y Eva y Franco Mattes,
España/Italia-EE.UU.



No Fun, 2010



My Generation, 2010



The Others, 2011

OBRA INTERACTIVA / INTERACTIVE PIECE



Incertidumbre, 2019
Ricardo Miranda Zúñiga, Estados Unidos
Día 25 de abril, 4:00 pm-6:00 pm, Callejón de los Milagros
Día 26 de abril, 4:00 pm-6:00 pm, Plaza Maceo



PROGRAMA EVENTO TEÓRICO

(Sala multifuncional "Georges Méliès")

Martes 23 de abril

11:00 a.m. **Conferencia:** Identidades robadas. Arte, apropiación y extimidad en la vida online.

Laura Baigorri. ESPAÑA

Miércoles 24 de abril

10:00 a.m. **Conferencia:** La felicidad es un proyector caliente: el videoarte y el complejo industrial del cine.

Bryan Konefsky. ESTADOS UNIDOS

11:30 a.m. RECESO

12:00 m. **Intervención especial:** Centro de Investigaciones y Documentación de Videoarte La Neomudéjar, Madrid.

Francisco Brives y Néstor Prieto. ESPAÑA

Jueves 25 de abril

10:00 a.m. **Conferencia:** La herida como identidad: cuerpo mutilado en el videoarte y el performance.

Luz del Carmen Magaña. MÉXICO

11:30 a.m. RECESO

12:00 m. **Conferencia:** Los cuerpos rompen el silencio: violencia de género y políticas del cuerpo en Centroamérica.

Therese Tardio. ESTADOS UNIDOS

4:00 p.m. **Taller de creación:** Realidad aumentada: un camino hacia su comprensión e implementación en el contexto nacional. (Inscripción para 10 participantes con laptops)

Yusnier Mentado. CUBA

4:00 p.m. **Taller de creación:** Creación / cámara / acción: aproximación al videoperformance.

Pancho López. MÉXICO

Viernes 26 de abril

10:00 a.m. **Conferencia:** Cámaras, mujeres y ciudades: reconstrucción del espacio.

María Antonia Borroto. CUBA

11:00 a.m. Presentación de la revista de literatura y arte **La Liga**.

María Antonia Borroto. CUBA

11:30 a.m. RECESO

12:00 m. **Conferencia:** Comprensiones del videoarte: entre James Joyce, J.G. Ballard y la pornografía.

Diego Romero y Raquel Hernández. COLOMBIA

4:00 p.m. **Taller de creación:** Realidad aumentada: un camino hacia su comprensión e implementación en el contexto nacional. (Inscripción para 10 participantes con laptops)

Yusnier Mentado. CUBA

4:00 p.m. **Taller de creación:** Creación / cámara / acción: aproximación al videoperformance.

Pancho López. MÉXICO

Sábado 27 de abril

10:00 a.m. **Mesa de debate:** Las caras + caras de una resistencia
Intervenciones especiales:

• Las mitologías de las mujeres. **Tova Beck-Friedman. ESTADOS UNIDOS**

• Commitment / Compromiso / Engagement.

Annie Aguetaz. FRANCIA

• De-lire. **Oweena Fogarty. MÉXICO**

THEORETICAL EVENT PROGRAM

("Georges Méliès" Multifunctional Movie Theater)

Tuesday, April 23

11:00 am **Talk:** Stolen Identities. Art, appropriation and extimacy in online life

Laura Baigorri. SPAIN

Wednesday, April 24

10:00 am **Talk:** Happiness is a warm projector: video art and the movie industrial complex.

Bryan Konefsky. UNITED STATES

11:30 am COFFEE BREAK

12:00 m **Special presentation:** La Neomudéjar Videoart Research and Documentation Center, Madrid.

Néstor Prieto and Francisco Brives. SPAIN

Thursday, April 25

10:00 am **Talk:** The wound as identity: the mutilated body in video art and performance.

Luz Magaña. MEXICO

11:30 am COFFEE BREAK

12:00 m **Talk:** Bodies Break the Silence: Gender Violence and Corporeal Politics in Central America.

Therese Tardio. UNITED STATES

4:00 pm **Creation workshop:** Augmented reality: paving the way to its understanding and practice in the national context. (10 seats available, participants are required to bring their laptops)

Yusnier Mentado. CUBA

4:00 pm **Creation workshop:** Creation / Camera / Action: an approach to videoperformance.

Pancho López. MEXICO

Friday, April 26

10:00 am **Talk:** Cameras, women and cities: rebuilding the space.

María Antonia Borroto. CUBA

11:00 am Presentation of **La Liga**, art an literature magazine.

María Antonia Borroto. CUBA

11:30 am COFFEE BREAK

12:00 m **Talk:** Understanding video art: between James Joyce, J.G. Ballard and pornography.

Diego Romero and Raquel Hernández. COLOMBIA

4:00 pm **Creation workshop:** Augmented reality: paving the way to its understanding and practice in the national context. (10 seats available, participants are required to bring their laptops)

Yusnier Mentado. CUBA

4:00 pm **Creation workshop:** Creation / Camera / Action: an approach to videoperformance.

Pancho López. MEXICO

Saturday, April 27

10:00 am **Panel:** Las caras + caras de una resistencia
Special presentations:

· Women's Mythologies. **Tova Beck-Friedman.**

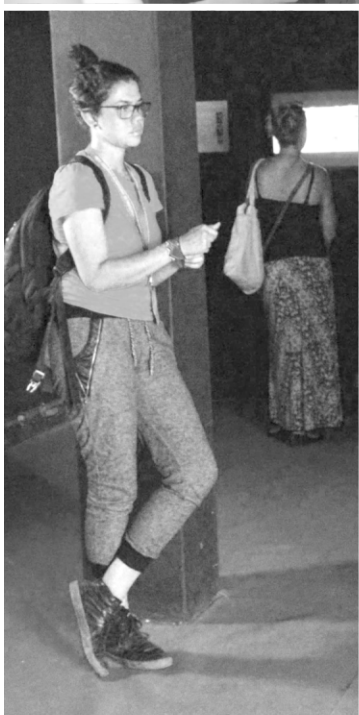
UNITED STATES

· Commitment / Compromiso / Engagement.

Annie Aguetaz. FRANCIA

· De-lire. **Oweena Fogarty. MEXICO**





DE BARRICADAS, RESISTENCIAS Y OTRAS MANERAS DE SOBREVIVIR

Nam June Paik predijo el surgimiento de una *próxima resistencia* en un momento en el que todavía —a pesar de las sabidas convulsiones de los años 60— el futuro era casi asible desde el presente. Hoy, medio siglo después, esa *próxima resistencia* capaz de lidiar con los desafíos de un enemigo abisalmente superior ha abandonado su alusión natural a un futuro expedito, y deviene —como expresión consumada de un presente de entrañas convulsas y alienantes resortes de seducción— el presagio de un futuro contingente, un futuro que, a excepción de su dimensión temporal, conserva poco del imaginario optimista de “un mañana”.

En un mundo en el que las certezas se diluyen en infinitas *mises-en-scène* cuyas ritualizaciones sociales sustituyen la representación por lo representado y lo representado insiste en un permanente exhibicionismo de proscenio, es casi imposible intuir una fisonomía aproximada de lo que quedará cuando caiga el telón de este presente espectacularmente especulativo o especulativamente espectacular. De tal suerte, *nuestra* próxima resistencia se camufla en un rostro mucho menos predecible que el de aquella que anunciara Paik y esta cualidad parece ser la nueva naturaleza del acto de resistir.

Como plataforma metacuratorial y expositiva del Festival Internacional de Videoarte de Camagüey, **La Próxima Resistencia** muestra esas difuminaciones, diluciones, incluso extravíos, que coexisten en el acto de resistir. ¿Qué implicaría resistir en los tiempos actuales: sufrir y soportar u oponerse y combatir? A mi juicio, son dos comportamientos (y aptitudes) que se definen en los contextos de cada autor, de cada obra, incluso de cada receptor y que, en más de una ocasión, han demostrado no ser excluyentes, sino más bien, complementarios. Por tanto, la convergencia de muestras cuyos credos abrazan el desenmascaramiento explícito, la extroversión impertinente o la rispidez del comentario mordaz junto a otras cuyas interlocuciones son igual de corrosivas, pero mucho menos viscerales, no es más que el síntoma obvio de la pluralidad de resistencias y de la inviabilidad de desconocer la equivalencia de ambas opciones.

El arte de hoy —si es que fuera prudente hablar de un arte de ayer— se estremece ante la duda: “Cuando se han reemplazado todas las partes de un barco, ¿sigue siendo el mismo barco?” Al respecto, no creo ni en las respuestas definitivas ni en las circunstancias definitorias; antes bien prefiero hipótesis de alcances intermedios, que eviten tanto los reduccionismos como las generalizaciones, siempre deudores de la peligrosa desestimación de cómo y cuánto ha cambiado el mundo. El río de Heráclito ya no cabe en sus recios márgenes, ni los recios márgenes disfrutan los placeres de contener sus aguas; la subversión absoluta de todas las funciones, de todas las expectativas, anuncia el trueque de la cualidad normativa del *deber ser* por la ausencia irreversible de paradigmas.

En estas circunstancias de riesgos y torceduras, **La Próxima Resistencia** presenta trece nuevos proyectos curatoriales provenientes de Costa Rica, Cuba, España, Estados Unidos, Francia, Italia, México y Noruega. A sus curadores, a los artistas incluidos en cada muestra, a las instituciones que han respaldado todos y cada uno de estos proyectos, gracias por insistir en el carácter democrático y asimétrico de la caleidoscópica audiovisualidad contemporánea, especialmente, al suscribir todos, esa especie de condición tácita de no renunciar a la posibilidad de usar el intelecto como algo más que un decorado *vintage*.

Teresa I. Bustillo Martínez
Coordinadora general de La Próxima Resistencia

BARRICADES, RESISTANCE AND OTHER WAYS TO SURVIVE

Nam June Paik predicted the emergence of a *next resistance* at a time when—despite the well-known agitations in the 60s—the sight of a positive future was still possible. Fifty years later, the same *next resistance*, once capable of facing the challenges of an abyssal superior enemy has abandoned its natural allusion to a clear future, and become—as if it were the absolute expression of a present with convulsed loins and alienating means of seduction—the omen of an uncertain future; a future that, except for its temporal dimension, retains very little of the optimistic imaginary of “tomorrow”.

In a world in which certainties dilute and turn into countless *mises-en-scène* whose social ritualizations replace the representation with what's represented, and what's represented insists on the constant and exacerbated exhibitionism, it is nearly impossible to have a sense of what will be left when the curtains of this spectacularly speculative present or this speculatively spectacular present falls. Thus, *our* next resistance disguises itself with a less predictable face than the one foreseen by Paik, and this quality seems to be the nature of resisting.

As a meta-curatorial and exhibition platform of the International Video Art Festival of Camagüey, **The Next Resistance** shows these diffusions, dilutions, and even losses that coexist in the act of resisting. What would 'resist' in our times imply? Would it be suffering and enduring? Or would it be opposing and fighting? In my opinion, both sets of actions (and attitudes) take place according to each author's, artwork's, and even, perceiver's context, and more than once, they have proven not be exclusive of one another but to complement each other. Therefore, the convergence of films whose creeds embrace the explicit exposure, the inappropriate extroversion or the harshness of an incisive comment with others whose interlocutions are as corrosive but less visceral, is nothing less than an obvious indication of the plurality of resistance and the unfeasibility of not recognizing the equivalence of both sets of options.

Today's art—if it were possible to talk about yesterday's art—shudders at the question of “whether a ship—standing for an object in general—that has had all of its components replaced remains fundamentally the same object.” To this end, I do not believe neither in definitive answers nor in defining circumstances; I'd rather choose a medium-range hypothesis that avoids both oversimplifications and overgeneralizations that seem to ignore how and how much the world has changed. Heraclitus' river bursts its banks, and its banks are no longer pleased to hold the river's waters; the complete subversion of all functions, of all expectations are signs of the change in the normative quality of the *is-ought* problem into the irreversible absence of paradigms.

Amid these circumstances of risks and twists, **the Next Resistance** presents thirteen curatorial projects from Costa Rica, Cuba, Spain, United States, France, Italy, Mexico and Norway. I would like to thank the curators, artists, and institutions behind each and every one of these projects for insisting on the democratic and asymmetric nature of our contemporary kaleidoscopic audiovisual environment. Thank you all for endorsing that sort of tacit condition of not giving up the possibility of using the intellect as something more than a *vintage* decoration.

Teresa I. Bustillo Martínez
Coordinator of the Next Resistance

PROYECTOS CURATORIALES

CURATORIAL PROJECTS

Título: A vuelo de pájaro. Un paneo al videoperformance en Iberoamérica

Curador: Pancho López, MÉXICO

Presentación: Este proyecto constituye una revisión de diversas piezas audiovisuales que emplean el cuerpo del artista pensando en el encuadre del video como soporte principal. Un recorrido por distintas aproximaciones a este medio, que van de 1985 al 2016 y que resumen, de una forma variopinta, el quehacer de artistas hispanohablantes, que traducen a gesto, movimiento e idea, diversas problemáticas locales. El videoperformance es un complejo híbrido que aleja al performance de su cualidad efímera, pero logra encerrar en este soporte, al propio cuerpo del artista en acción en relación directa con la pantalla. Esta muestra fue beneficiada por el Programa de Apoyo a la Producción e Investigación en Arte y Medios (PAPIAM) del Centro Multimedia del Centro Nacional de las Artes en la Ciudad de México en 2016.

Título: Culpables por peligrosos

Curadora: Teresa Bustillo, CUBA

Presentación: Excepcionalmente se exhibe en La Próxima Resistencia un proyecto curatorial derivado de los propios archivos de FIVAC. Tomando en consideración la significación que para nosotros tiene el hecho de estar incluidos por primera vez en el programa general de la Bienal de La Habana, queremos con esta selección agradecer a los cientos de artistas que durante más de una década han confiado en nuestro proyecto y han hecho posible el sueño de quebrar tanto estatismo intelectual y tanta estafa creativa. El texto curatorial íntegro aparece publicado en el Catálogo central de la 13 Bienal de La Habana.

Título: Engagement/commitment /compromiso

Curadora: Annie Aguetaz, FRANCIA

Presentación: Los artistas no cambian el mundo, pero sí pueden percatarse de cómo propuestas artísticas (y no imposiciones) pueden modificar la percepción de las personas que prestamos atención a sus obras, o al menos ver cómo empezamos a considerar algún aspecto de una manera diferente. Comprometerse es una acción cotidiana; es tomar decisiones y convertirlas en responsabilidades individuales y, sobre todo, colectivas. Comprometerse artísticamente es producir obras que tengan sentido en un contexto particular. Es saber qué queremos transmitir y tener el derecho a hacerlo. Esta selección se compone con la obra de artistas preocupados con los problemas actuales del mundo, al menos de los países "occidentales".

Título: Hic et Nunc

Curador: Maurizio Marco Tozzi, ITALIA

Presentación: Hic et Nunc es un llamado a los hombres a concientizar el futuro del planeta. Las siete artistas mujeres revelan a través de sus videos la necesidad de un cambio radical que se origina en el interior de ellas y que evoluciona hacia el exterior en busca de sus roles para conseguirlo. Las obras se basan en un cuestionamiento constante, que inicia en lo más profundo de nuestras conciencias, y que las artistas dirigen tanto hacia ellas mismas como hacia los espectadores. Todo esto se refleja en cada uno de nosotros de maneras diferentes, por lo que tenemos que sobreponernos a las dificultades de definir el ser mientras alcanzamos una búsqueda más profunda. Una introspección que revela el camino del cambio para el cual, antes de mirar hacia delante, debemos sumergirnos en nuestros corazones y reemplazarnos a nosotros mismos, de forma consciente, en el medio circundante a la vez que nos centramos en la armonía/ distonía constante entre la naturaleza y el mundo del hombre. Hic et Nunc es una travesía profunda y personal que nos invita a redescubrirnos a través de un análisis del mundo en el que vivimos y percatarnos de cómo podemos contribuir a recuperar el rumbo.

Título: Kimuak 2018. Selección de Cortometrajes Vascos.

Coordinador: Txema Muñoz, ESPAÑA

Presentación: Kimuak es un programa enteramente público, organizado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y el Instituto Etxepare y gestionado desde Euskadiko Filmategia – Filmoteca Vasca. Kimuak está centrado exclusivamente en el cortometraje, y más concretamente en el cortometraje vasco. Sus objetivos fundamentales son tres: la difusión del corto vasco a nivel nacional e internacional, su promoción y la de sus autores y la distribución de estas obras.

Título: La Felicidad es un proyector caliente: Selecciones de Experiments in Cinema

Curador: Bryan Konefsky, EE.UU.

Fundador y director de Experiments in Cinema

Presentación: El programa representa las maneras en las que yo pienso el valor que poseen las imágenes en movimiento para los artistas a través del mundo. Es decir, identifico a un artista de los media como un trovador contemporáneo que comparte su visión particular (y personal) del mundo, desde su propio espacio, y alejado de los exitosos modelos de la industria o de las nociones tradicionales de cómo debe ser el cine.

Título: Luz musical

Curadora: Belén Urban (Urban Gallery), ESPAÑA

Presentación: Este proyecto es un espacio de confluencia entre autores que representan unas conexiones sutiles. Precisamente la sincronía entre música y movimiento ha sido capaz de generar una atmósfera estimulante para el espectador que recibe la selección de unos trabajos que aúnan tradición y modernidad. La síntesis que pone de manifiesto la conexión entre todas las piezas es la diversidad musical y el enorme potencial que juega la luz en cada uno de los trabajos.

Título: Open Video XI

Curadora: Janne Kristin Talstad, NORUEGA

Presentación: Open Video se deriva de la idea de Open Source (fuente abierta), lo que significa que un video abierto es un video que puede ser usado modificado y compartido con total libertad. De este modo, el programa Open Video puede ser transformado tanto por el curador como por los artistas involucrados en él a través de los años.

Podemos decir que este programa no difiere mucho de otros, salvo en intención de carecer de un centro, una agenda, un propósito. La intención es tanto estética como política; el programa se muerde su propia cola; la identidad del artista se convierte en secundaria y el programa se convierte en un esfuerzo conjunto para mostrar las heterogéneas maneras de tratar y producir video. El código fuente está abierto y genera, en el video, un entorno de trabajo diverso. El video es fácil de transportar, porque solo necesitas una tarjeta de memoria. Pretendemos ser el mensajero.

Título: Paisajes humanos: cuerpos, género y educación

Curadores: Francisco Brives y Néstor Prieto, España

Presentación: Se trata de una selección de trabajos de artistas de España participantes del Festival IVAHM de Madrid. La compilación aborda desde la corporalidad más terrenal, el género, la identidad, la migración, la libertad y la educación.

Título: Resistance

Curador: Gabriel Soucheyre, FRANCIA

Presentación: Desde siempre, la humanidad ha evolucionado a través de la experimentación de todo tipo de tensiones. Hoy, como antes, parece que nos enfrentamos a decisiones cruciales y que pudieran parecer delirantes. Las tensiones tienden a ser más fuertes, por tanto... ¿Qué deberíamos enfrentar/resistir? ¿Presión social,

catástrofes económicas, emociones individuales o deseos, corrección política, el tema climático y medioambiental, la individualidad frente a la colectividad, la muerte...?

Las obras seleccionadas muestran o se relacionan con algún tipo de resistencia.

Título: Short Experimental Documentaries

Curadora: Tova Beck-Friedman, EE.UU.

Presentación: Short Experimental Documentaries es un programa para cortos documentales innovadores y originales. Estos filmes y videos ponen a prueba la idea de lo que es un documental e introducen nuevas posibilidades. Tales concepciones alternativas encuentran su expresión en estructuras narrativas innovadores, animación, footage, obras de arte y/o fotografía, el uso original del sonido y otros recursos expresivos. Para La Próxima Resistencia he seleccionado 6 obras en video que se concentran en aspectos de la existencia humana.

Título: ultra_Contaminados. Revisión historiográfica del concurso Inquieta Imagen

Curador: Daniel Soto Morúa, COSTA RICA

Presentación: Contaminados. (Ex) Tensiones de lo audiovisual fue el título que llevó la primera exposición internacional de videoocreación en Centroamérica, hecha por el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC) en 2002. Se dedicó exclusivamente "a lo que se ha dado en llamar desde la década de los sesenta 'videoarte'; expandiendo sus límites -por otro lado- hacia la videoperformance, la video-danza, la video-instalación, obras interactivas en computadoras, video-mails, etc.; y 'contaminándose', además, con otras manifestaciones artísticas más convencionales como lo pictórico, lo fotográfico o lo escultórico" como describen Ernesto Calvo y Rolando Barahona-Sotela, curadores de la misma.

(ii_17) mira reflexivamente al pasado y, evocando ese título, lo transfiere al presente como una manera de mostrar no solo desde el lenguaje, sino desde el recurso -tecnológico y tradicional- y la intención del artista, la evolución que ha tenido el concurso en sus quince años de existencia. ultra_Contaminados evidencia que el arte contemporáneo supera a la técnica, y que la capacidad del artista para elaborar propuestas se vincula al ingenio conceptual y crítico de su realidad.

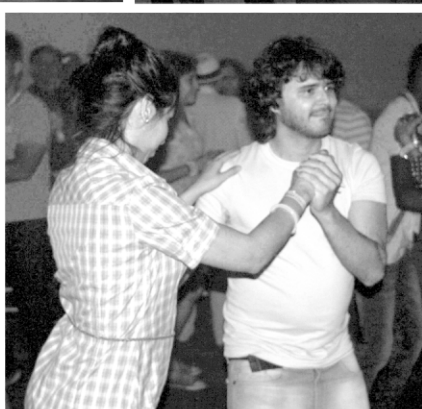
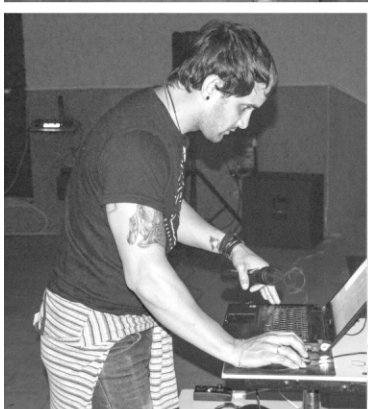
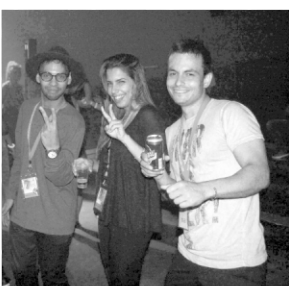
Presentación especial: Eva y Franco Mattes: Intimidad y (des)control

Selección de obras: Laura Baigorry y Eva y Franco Mattes, ESPAÑA/ITALIA

En el siglo XXI, nuestras identidades expandidas se materializan y difunden en las redes sociales de Internet, de manera que otros yos más o menos verosímiles cobran vida en selfies y perfiles online. A través de diferentes estrategias de apropiación, Eva y Franco Mattes abordan tanto la vulnerabilidad de las imágenes personales, como la sobreexposición de la intimidad y la espectacularización de la vida cotidiana. Sus obras muestran el tipo de gestión que los usuarios de medios sociales ejercen sobre la propia información, la privacidad y la preservación del anonimato, desvelando la facilidad con la que ofrecen su vida privada al resto de individuos a través de redes e Internet. La finalidad de sus propuestas es evidenciar las debilidades y los riesgos que asumimos al exponer la propia identidad y el desequilibrio existente entre el deseo de reconocimiento y la responsabilidad de gestionar nuestra visibilidad. Eva y Franco Mattes: "Internet se ejecuta en el voyeurismo y el exhibicionismo. Todos somos miembros de este espectáculo de la vida diaria".



CONCIERTO / CONCERT



AGRADECIMIENTOS

*Gracias a la vida que me ha dado tanto
Me ha dado el sonido y el abecedario
Con él las palabras que pienso y declaro
Madre, amigo, hermano y luz alumbrando
La ruta del alma del que estoy amando...*

Gracias a Violeta Parra por prestarnos estos versos. Diez años después de haber vivido la emoción de reunir a medio millar de espectadores en aquella plaza -toda colonial, celosamente vestida de adoquines y presta hace más de cinco siglos a recibirnos, a donde unos llegaron por curiosidad, otros llenos de ganas de ser desvirgados, secuestrados, y todos prestos a gozar de una visualidad otra-, aun no salimos del asombro y FIVAC continúa siendo ese amante fortuito con quien compartimos cada dos años.

Festival Internacional de Videoarte de Camagüey, porque es de Camagüey, porque el evento, tal cual hicimos nosotros, apostó por la ciudad, aun sabiendo que "nadie es profeta en su tierra" y que de esa sentencia bíblica han escapado pocas cosas. FIVAC existe gracias a la buena fe, al amor y la amistad. Así ha funcionado desde 2008, como un catalizador de buenas intenciones y todo el que se ha acercado a él ha sido para apoyar, construir, compartir y amar.

En esta 8va edición no pretendemos agradecer a nadie en particular, ¡y miren que hay que agradecer! Es esta la ocasión más propicia para dar gracias a FIVAC, porque los mejores momentos, amigos y experiencias de esta última década han sido siempre un regalo de este ferviente amante que no aprende a pasar indiferente.

Diana Rosa Pérez Legón
OPC-Productora General
Festival Internacional de Videoarte de Camagüey



Havana Club
International S.A.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Agencia Suiza para el Desarrollo
y la Cooperación COSUDE

ACKNOWLEDGEMENTS

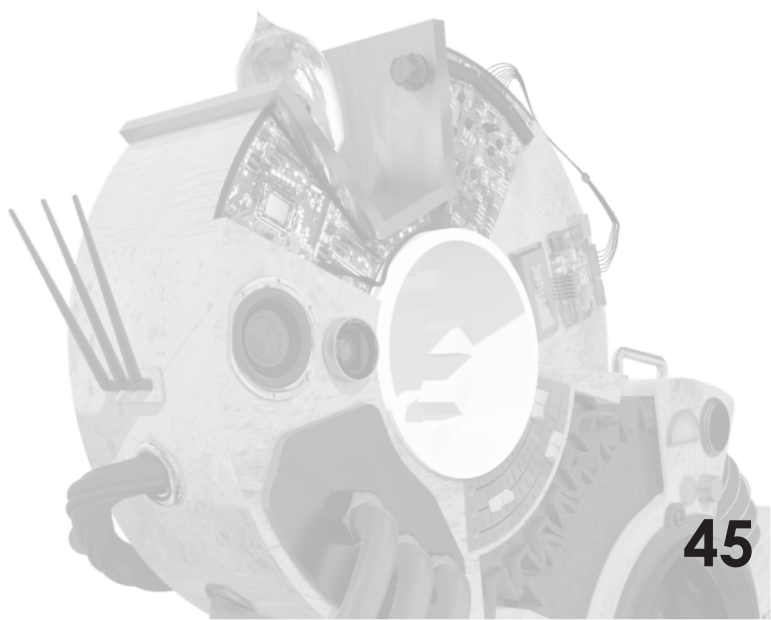
*Gracias a la vida que me ha dado tanto
Me ha dado el sonido y el abecedario
Con él las palabras que pienso y declaro
Madre, amigo, hermano y luz alumbrando
La ruta del alma del que estoy amando...*

Thanks to Violeta Parra for her poem. Ten years have passed since the first time we managed to gather five hundred viewers in one of our colonial plazas, so elegantly dressed for the occasion and ready to welcome its visitors for over five centuries now -some visitors came out of curiosity, some others were willing to be deflowered, kidnapped, but all of us wanted to enjoy a different visual scene- and we still cannot get over our amazement, and FIVAC remains the casual lover that we meet every two years.

It is called the International Video Art Festival of Camagüey because it is held in Camagüey and because it has committed to the city despite knowing that “no prophet is accepted in his home territory” and that very few people have escaped the biblical maxim. FIVAC came out of good will, love and friendship. It has been a catalyst for good intentions since 2008, and everyone who has approached the space, has done so to give their support, and to build, share and love.

We do not pretend to thank anyone in particular, even though there's a long list of people that we must thank. This time, we want to thank FIVAC, that passionate lover -reluctant to pass unnoticed- who has given us the best moments, friends and experiences over the last ten years.

Diana Rosa Pérez Legón
Professional Congress Organizer and General Producer
International Video Art Festival of Camagüey





COMITÉ ORGANIZADOR / ORGANIZING COMMITTEE

Presidente / President

Jorge Luis Santana Pérez

OPC y Producción general /

Professional Congress Organizer and General Producer

Diana Rosa Pérez Legón

Curaduría general y coordinación de evento teórico y La Próxima

Resistencia / Chief Curator and Coordinator of Theoretical Event and The

Next Resistance

Teresa Isabel Bustillo Martínez

Economía / Economic Department

Odalís Ramos Robert

Asistencia legal / Legal Consultancy

Lázaro Suazo Valdivia

Odelis Aranda Mallorca

Administración / Administrator

Joel Orriols Obregón

Diseño de imagen / Image Design

Hamlet Armas Pérez (Imagen 8vo FIVAC)

Yusnier Mentado Fernández (Spot)

Yohan Wilcox Reyes (Catálogo)

Roberto Carlos Fuentes González (Cinema 4D)

Prensa / Press

María Antonia Borroto Trujillo (Boletín FIVAC)

Dania Díaz Socarrás

Lorena Chávez Fernández

Yusaris Benito Deliano

Yanetsy León González

Yunier Montero Acuña (Diseño boletín FIVAC)

Orestes González Casanova (Noticiero FIVAC)

Araílaisy Rosabal García (Web)

Mapping / Mapping

Juan Carlos Gil Palomino

Alberto Santos Casas

Miler Ricardo Recio Fernández

Fotografía / Photography

Diana Ros Iraola

Raúl del Pino Salfrán

Víctor Orriols Sardiñas

Traducción e interpretación / Translation and Interpretation

Odeiny Gavira Tejeda

Andy Escobar Carmona

Manuel Campollo Álvarez

Montaje / On-site Assembly Staff

(Staff CEDINM)

Juan Carlos Gil Palomino

Roberto Carlos Fuentes González

Yohan Wilcox Reyes

Yunior Godefroy Licourt

Yunier Montero Acuña

Víctor Orriols Sardiñas

Asistentes del evento en las sedes / Event Venues Assistants

Jorge Luis Cabrera Gual

Claudia Ramírez Silva

Yexis Beatriz López Díaz

Seguridad / Security

Eduardo Rodríguez Cruz

Joel Orriols Obregón

Caridad Caballero Fernández

Atención a invitados / Welcome Committee

Jullie Mott

María Alejandra Santana Pérez

Acreditación / Accreditation Committee

María del Carmen Pontón Guillemí

Maricarmen Acuña Pontón

Margarita Machado Hernández

Jorge Luis Cabrera Gual

Gestión de viajes y alojamiento / Host Management

Sheila María Martínez Morffis

Ricardo González

Alan Carnott

CONVOCATORIA AL 9NO FIVAC

CALL TO THE 9TH INTERNATIONAL VIDEO ART FESTIVAL OF CAMAGÜEY

Cuando este 29 de abril nos estrechemos en un probablemente extenso hasta luego, ya estaremos pensando en la convocatoria para la 9na edición. Luego de más de diez años de trabajo, de experiencias diversas y, sobre todo, del placer por haber aunado tantas voluntades, queremos darnos la oportunidad de declarar la creación de una plataforma colaborativa para el diseño del próximo FIVAC, porque este es un espacio que quiere definirse por su convergencia con los tiempos en los que vivimos, por su sintonía con los derroteros del arte y, especialmente, por las necesidades que como seres humanos vivenciamos cada día.

En el 2021, año cuya escritura continúa remitiéndonos a un futuro remoto, pero del que solo nos separan 2 años, volveremos a esta sala, o a otra, con la intención de reunirnos y disfrutar del privilegio de un encuentro inteligente, de un diálogo plural, de la energía que genera el pensamiento útil y la acción meditada. Para esa fecha, esperamos poder contar con ustedes, con los que ya han estado antes y con todos aquellos que quieran involucrarse en un proyecto que existe para hacer del arte el anclaje principal de nuestra razón de ser.

Comité Organizador
Festival Internacional de Videoarte de Camagüey

When we shake our hands goodbye next April 29, we will be looking forward to the 9th festival edition. After more than ten years of hard work, having gained experiences and enjoyed joint collaboration, we would like to announce the creation of a collective platform to receive the festival participants' feedback for us to design the next festival edition. This is a space aimed at making our time converge with the path that art has taken, but mainly, to the day-to-day needs of human beings.

We will come back to this movie theater or another space, in 2021 - the number still reminds us of a very distant future, but it's only in two years- with the intention of meeting again and enjoying the privilege of having smart debates, plural dialogs, and sharing the energy that comes from the useful thinking and the carefully thought-out action.

We hope to count on you, those who have been here before and those who want to be part of a project intended for turning art into the main anchor of our existence.

Organizing Committee
International Video Art Festival of Camagüey

CONTACTOS / CONTACTS

Diana Rosa Pérez Legón
Oficina de FIVAC/CEDINM
Calle Ignacio Agramonte #410
entre República y Lope Recio
Camagüey, CP 70 100. Cuba

Email: fivacuba@gmail.com

Teléfonos / Phone numbers

(53) 32 25 66 51

(53) 32 25 65 43

Teléfonos móviles / Cellphone numbers

53622378 / 53183046

[@Fivacuba](#)

[@CedinmFIVAC](#)

Twitter: [@FivacFestival](#)

<http://videoartencamaquey.blogspot.com>

fivacuba@gmail.com

dirección de página web:

www.fivacuba.com